

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
info@swisstabledennis.ch
www.swisstabledennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Knaben / Garçons

Egli Khenan, Rapid Luzern
Kloss Michel, Rapid Luzern
Meier Ben, Rapid Luzern
Scherer Severin, Young Stars ZH
Ulrich Levi, Rapperswil-Jona
Ulrich Numa, Wil SG
Vogler Lowis, Rapid Luzern
Widmer Leon, Wädenswil
Hurtado Charlie, Châtelaine
McHugo Dylan, Veyrier
Vepa Chaitanya, Neuhausen
Vepa Siddharth, ZZ-Lancy
Vignesh Gomathy Anirudh, Silver Star

Mädchen / Filles

Hu Eryna, Rio-Star Muttenz
Lilly Cynthia, Weil am Rhein
Patra Akhyata, Neuhausen
Sierra Lia, Uster
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona
Leonhardt Emma, Châtelaine
Yeo Isabelle, Silver Star
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds

Ersatz / Remplaçants

1. Provenzano Joshua, St. Gallen
2. Durrleman Samuel, UGS-Chênois
3. Andriani Yanni, UGS-Chênois
4. Kühn Emma, Rio-Star Muttenz
5. Karlen Noah, Lausanne
6. Keusch Lenni, Young Stars ZH
7. Delvecchio Ella, ZZ-Lancy
8. Delvecchio Amélie, ZZ-Lancy
9. Abalakov Fedor, Worb
10. Besson Maël, Burgdorf

Ittigen, 11. November 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Trainingslager T3/T2 in Filzbach vom 27. bis 30. Dezember 2022 *Camp d'entraînement T3/T2 à Filzbach du 27 au 30 décembre 2022*

Trainer : Yannick Charmot Tel.: 0033 698 06 13 16
Entraîneur : Sonja Wicki Tel.: 078 769 92 42

Ort : Sportzentrum Kerenzerberg, Panoramastrasse 8, 8757 Filzbach
Lieu : <https://www.szg.ch/sportzentrum.html>

Treffpunkt: Dienstag, 27. Dezember 2022, 15:00h, beim Empfang
Rendez-vous : *Mardi, 27 décembre 2022, 15h00, au réception (Empfang)*

Rückkehr/ Ende: Freitag, 30. Dezember 2022, 16:00h
Retour/Fin : *Vendredi, 30 décembre 2022, 16h00*

Ausrüstung: Individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe
Équipement : *Équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures*

Kosten: Für Trainingslager des STT ist eine Übernachtungspauschale zu bezahlen
CHF 100.- / Nacht (3x CHF 100.- = CHF 300.-)
Nachwuchs und U21 T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten

Frais : **Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.**
*Pour les camps d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer par nuit
CHF 100.- / nuit (3x CHF 100.- = CHF 300.-)
Les joueurs du cadre T4 de la relève et U21 avec un contrat individuel paient 50% du coût.*
Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.

Versicherung: Die Teilnahme am Trainingslager, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst.** Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annullationskosten-Versicherung.

Assurances : *La participation au camp d'entraînement, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.*

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) inklusive allfälliger Ersatzspieler hat bis spätestens am 06. Dezember 2022 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler/Spielerinnen, die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 06. Dezember 2022 müssen grundsätzlich die vollen Lagerkosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).

Une inscription (confirmation de la participation) incluant les éventuels remplaçants doit être annoncée jusqu'au 6 décembre 2022 au plus tard (le mieux par E-Mail). Les joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 6 décembre 2022 paient normalement la totalité des frais du camp (voir ci-dessus « Assurances »).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!
Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an / pour :
Spieler*innen / *Joueurs/Joueuses*
Klubs / *Clubs*
Trainer / *Entraîneurs*
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*
Geschäftsstelle STT / *Office central STT*